

Статья 1

1.1. Общая сумма обязательств Российской Федерации по долгу бывшего СССР перед Республикой Болгарией составляет 132.500.000 (сто тридцать два миллиона пятьсот тысяч) долларов США.

Указанная сумма обязательств Российской Федерации по долгу бывшего СССР перед Республикой Болгарией является окончательной и пересмотру не подлежит.

Упомянутая выше сумма долга включает задолженность Российской Федерации по долгу бывшего СССР перед Республикой Болгарией в соответствии со статьей 3 пункта 1 Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Болгарии об урегулировании взаимных финансовых требований от 28 марта 1995 г. (далее - Соглашение от 28 марта 1995 г.), а также полностью учитывает взаимные финансовые требования по следующим двусторонним межправительственным соглашениям:

- Соглашение между Правительством Союза Советских Социалистических Республик и Правительством Народной Республики Болгарии о сотрудничестве в создании на территории Советского Союза дополнительных мощностей по производству стальных слитков, слабов и литейного чугуна и о поставках стальных слитков, слабов и литейного чугуна в Народную Республику Болгарию от 22 мая 1969 г. (далее - Соглашение от 22 мая 1969 г.);
- Протокол об условиях оплаты труда и порядке расчетов за работу болгарских рабочих и специалистов, участвующих в строительстве объектов на территории СССР от 5 июня 1981 г.;
- Соглашение о внесении изменений в Протокол об условиях оплаты труда и порядке расчетов за работу болгарских рабочих и специалистов, участвующих в строительстве объектов на территории СССР, от 5 июня 1981 г. и о продлении срока его действия от декабря 1986 г.;
- Соглашение между Правительством Союза Советских Социалистических Республик и Правительством Народной Республики Болгарии о сотрудничестве в освоении Ямбургского газового месторождения, строительстве газопровода Ямбург - западная граница СССР и связанных с этим поставках природного газа из СССР в НРБ от 19 марта 1986 г. (далее - Соглашение от 19 марта 1986 г.);
- Соглашение между Правительством Союза Советских Социалистических Республик и Правительством Народной Республики Болгарии об условиях пребывания и деятельности на территории СССР подрядных организаций НРБ, участвующих в освоении Ямбургского газового месторождения, строительстве магистрального газопровода Ямбург - западная граница СССР и связанных с этим поставках природного газа из СССР в НРБ от 7 июля 1986 г.;
- Протокол к Соглашению между Правительством Союза Советских Социалистических Республик и Правительством Народной Республики Болгарии о сотрудничестве в освоении Ямбургского газового месторождения, строительстве газопровода Ямбург - западная граница СССР и связанных с этим поставках природного газа из СССР в НРБ от 19 марта 1986 г.;
- Протокол к Соглашению между Правительством Союза Советских Социалистических Республик и Правительством Народной Республики Болгарии о сотрудничестве в освоении Ямбургского газового месторождения, строительстве газопровода Ямбург - западная граница СССР и связанных с этим поставках природного газа из СССР в НРБ от 19 марта 1986 г., подписанный 4 октября 1991 г.;
- Протокол между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Болгарии по вопросам реализации Соглашения между Правительством Союза Советских Социалистических Республик и Правительством Народной Республики Болгарии о сотрудничестве в освоении Ямбургского газового месторождения, строительстве газопровода Ямбург - западная граница СССР и связанных с этим поставках природного газа из СССР в НРБ от 19 марта 1986 года, подписанный 15 декабря 1993 года;

- Соглашение между Правительством Союза Советских Социалистических Республик и Правительством Народной Республики Болгарии о сотрудничестве в строительстве на территории СССР Криворожского горно-обогатительного комбината окисленных руд от 21 июля 1988 г. (далее - Соглашение от 21 июля 1988 г.);
- Соглашение между Правительством Российской Советской Федеративной Социалистической Республики и Правительством Республики Болгарии о сотрудничестве в заготовке, комплексной переработке древесины и в восстановлении леса на территории СССР от 16 августа 1991 г.;
- Протокол к Соглашению между Правительством Российской Советской Федеративной Социалистической Республики и Правительством Республики Болгарии о сотрудничестве в заготовке, комплексной переработке древесины и в восстановлении леса на территории СССР от 16 августа 1991 г., подписанный 15 мая 1992 г.

1.2. Урегулирование спорных вопросов по коммерческой задолженности будет производиться российскими и болгарскими организациями в соответствии с условиями заключенных между ними контрактов.

1.3. С даты подписания настоящего Дополнения Стороны обязуются не предъявлять друг другу каких-либо претензий по всем двусторонним межправительственным соглашениям и договоренностям, указанным в пунктах 1.1. и 1.2. настоящего Дополнения. Обязательства Сторон по упомянутым соглашениям считаются завершенными и исполненными в отношениях между Российской Федерацией и Республикой Болгарией, за исключением Соглашения от 28 марта 1995 г. и Обменных писем Сторон от 9 сентября 1998 г., 27 ноября 1998 г. и 29 марта 2001 г. к нему. Стороны выполняют при необходимости соответствующие внутригосударственные процедуры по прекращению действия вышеуказанных соглашений.

1.4. В течение 5 рабочих дней с даты вступления в силу настоящего Дополнения Болгарская Сторона уменьшит задолженность, указанную в пункте 1.1. настоящего Дополнения, на сумму 34 млн.долл. США, представляющую собой компенсацию затрат Российской Стороны по изготовлению оборудования в соответствии с Генеральным контрактом между АО "Уралмаш" и "Кремиковци" АД N 706/010100 от 29.04.1994, Дополнением N 1 к нему от 07.07.1995 (далее - Генеральный контракт). Генеральный контракт считается исполненным и окончательно завершенным, а оборудование, изготовленное по нему на дату подписания настоящего Дополнения, остается в собственности Российской Стороны. Российская Сторона распорядится этим оборудованием по своему усмотрению.